



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年五月二十三日（星期二）

| 目 錄                             | 頁  |
|---------------------------------|----|
| 行政局通過修訂終審法院條例草案草稿               | 1  |
| 九五年四月份樓宇按揭統計調查結果公布              | 2  |
| 屯門公路巴士專線計劃修訂                    | 3  |
| 衛星電視上行及下行牌照中期檢討                 | 4  |
| 九五年第一季交通投訴個案較上季為少               | 5  |
| 九五年第一季食物監察計劃結果公布                | 6  |
| 九四年批發及零售業、進出口貿易、飲食店及酒店業統計調查現正進行 | 7  |
| 駐港啱咯兵演習明結束為將來調防英國作準備            | 8  |
| 「新九組功能組別」午間講座                   | 8  |
| 越南非法入境者自願返國                     | 9  |
| 稅務局提醒納稅人遞交報稅表                   | 9  |
| 香港政府外匯基金票據                      | 10 |
| 外匯基金運作                          | 11 |

行政局通過修訂終審法院條例草案草稿

\*\*\*\*\*

政府今日（星期二）發表聲明如下：

「行政局同意應修訂終審法院條例草案的草稿，在可行範圍內盡量考慮預委會政務專題小組提出的原則性建議。

政府從傳媒報道得悉預委會政務專題小組就一九九七年七月一日在香港組建終審法院提出八項原則性建議，作為萬一終審法院未能於一九九七年七月一日前成立時，中方的應變計劃之一。

我們認為沒需要這項應變計劃。中英雙方再三重申承諾執行中英聯合聯絡小組在一九九一年九月就一九九七年七月一日前成立終審法院達成的協議。中方的高級官員，包括港澳辦公室主任魯平也曾公開重申中方的承諾。

儘管如此，政府研究了傳媒刊登有關預委會專題小組的原則性建議。除了在一九九七年七月一日才生效的條文外，這些建議與我們於去年五月交予中方的終審法院條例草案草稿內的條文基本上並無分別。

行政局同意應考慮預委會專題小組提出的大部分原則性建議，以修訂終審法院條例草案。唯一的例外是我們認為與聯合聲明和基本法相違背的兩項建議，和預委會專題小組就『國家行爲』的定義所作的建議。

聯合聲明和基本法均規定，香港特別行政區法院的法官由行政長官根據當地法官和法律界及其他方面知名人士組成的獨立委員會的推薦而任命。

然而，預委會專題小組建議行政長官可主持獨立委員會挑選首席法官的會議。我們認為這建議會違背聯合聲明和基本法，因為若『獨立委員會』由行政長官（一九九七年七月一日前則為港督）當主席，就難以稱得上獨立了。

預委會專題小組又建議終審法院法官任期的延續應由行政長官根據首席法官的推薦作出決定。這樣一來，便變成由首席法官推薦終審法院法官任期的延續，而非由獨立委員會負責。法官任期的延續也屬委任事宜，我們認為預委會的建議會限制了聯合聲明和基本法賦予委員會的權力，而且也不能處理首席法官任期延續的情況。

終審法院條例草案旨在為於一九九七年七月一日前在香港成立終審法院一事提供立法架構，這是中方在一九九一年聯合聯絡小組會議上同意的。條例草案列明終審法院與香港其他現有法院一樣，對國家行爲無管轄權。普通法內對『國家行爲』一詞的解釋十分清楚。我們認為，『國家行爲』的定義應由法院決定。

我們是按照一九九一年中英聯合聯絡小組達成的協議草擬終審法院條例草案的。自我們把草案交予中方後十二個月以來，我們已全面及迅速地解答他們所提的全部問題。我們亦已考慮他們所提的意見，對草案進行修訂。

現在，我們會考慮預委會專題小組的建議，對草案再次進行修訂。我們希望這種誠懇和合作的態度，能使雙方同意於本月舉行的下一輪專家會議有迅速的進展，以及到時中方能確實表示對草案草稿感到滿意。

條例草案須於本立法年度提交立法局是十分重要的，因為向樞密院提出的上訴可能需時一年才審理，而在制訂法例後，司法機構亦最少需要一年時間始做好各項實際安排。

一九九一年中英聯合聯絡小組協議的明確目的，是於一九九七年前成立終審法院，雙方政府均有責任執行此項協議。」

完

#### 九五年四月份樓宇按揭統計調查結果公布

\*\*\*\*\*

香港金融管理局（金管局）就樓宇按揭所作的最新每月統計調查結果顯示，在今年四月份用以購買本港住宅樓宇的按揭貸款錄得可觀增長。

統計結果顯示，三十三間參與統計調查的認可機構在今年四月份的未償還按揭貸款總額較三月份上升百分之二點四（三月份的增長率為百分之零點三），由二千三百九十六億元增加至二千四百五十三億元。四月份的增長率是自九三年八月以來的最高升幅，也較過去十二個月平均百分之零點八五的增幅高出很多。

金管局副總裁（銀行）簡達恒說：「四月份的增長率與預期相若，反映了三月份住宅市道的交投增加。」

過去三個月的按年計算貸款，從三月份的百分之三點九，上升至四月份的百分之十一點九。截至四月份為止的十二個月的平均按年計算貸款增長率，則從三月份的百分之九點五，增加至百分之十點二。

在四月份已批出但未被取用的貸款下跌百分之二十四點九，即下跌二十三億元至六十九億元，但以近期的標準比較則仍屬於高水平。

簡達恒說：「該數字顯示五月份的未償還貸款會持續以頗高速增长，但會少於四月份的增長率。」

至於用以購買中國物業的貸款，四月份由上月的四十七億元升至四十七億五千萬，升幅為百分之一。

四月份國內貸款無論在宗數（由二百九十三宗減至一百八十九宗）和金額（由一億六千一百萬元降至一億二千三百萬元）方面均告減少。四月份新批出的國內貸款的宗數（由二百五十三宗下跌至一百八十五宗）減少，但金額（由一億一千二百萬元升至一億一千三百萬元）則告輕微上升。

完

#### 屯門公路巴士專線計劃修訂

\*\*\*\*\*

屯門公路巴士專線計劃將會進行修訂，在六月繼續進行試驗。

修訂後的計劃，會試驗三至六星期，計劃修訂後，巴士專線將會於深井交匯處結束，該交匯處會開放給輕型車輛上屯門公路前往九龍及新界。

這個決定是政府／區議會／元朗／屯門—荃灣／葵青走廊交通改善工作小組今日（星期二）舉行會議，全面檢討於三月開始進行試驗的屯門公路巴士專線計劃的成效後作出的決定。

工作小組主席暨運輸署助理署長呂崇義表示，有市民強烈要求開放小欖及深井或其中一個交匯處，使沿青山公路一帶的駕車人士能選擇駛經屯門公路。

他解釋說，在巴士專線實施時，封閉兩個交匯處乃是基於安全理由，由交匯處駛上屯門公路的車輛，須切過巴士專線再進入中快線，由於中線交通量已非常繁忙，這個切線情況會產生危險。

呂崇義說：「運輸署充分了解青山公路的情況及沿線居民須忍受的不便，並一直努力找出一個方法，冀令屯門公路巴士專線的效率不受影響的同時，又可將青山公路沿線居民的不便減到最低。」

他說：「安全是不能妥協的，其中一個或者可以解決問題的方法，是在深井交匯處終止巴士線，讓輕型車輛可以由此轉上屯門公路，為了安全理由，中線的車輛將不准轉入內線。」

屯門公路巴士專線將會由原來的十三公里減至九公里，而實施時間，則除星期日及公眾假期外，維持每日上午七時至九時。修訂計劃對巴士服務的影響有待觀察，如果修訂計劃對巴士服務引致不可接受的延誤，經過檢討後，可能會重行封閉深井交匯處。

可以使用深井交匯處的車輛，包括私家車、的士及私家小巴。

至於小欖交匯處方面，工作小組認為，開放通往九龍方向會更嚴重地影響巴士專線的運作，及車輛在巴士專線入口轉線引起的問題仍是不可接受的，故決定仍然不准車輛由此交匯處駛上屯門公路九龍方向。

運輸署將會繼續與各有關部門在延長試驗期內緊密監察專線實施的情況，並在決定作出長遠措施之前仔細研究。

完

#### 衛星電視上行及下行牌照中期檢討

\*\*\*\*\*

廣播事務管理局（廣管局）今日（星期二）宣布就衛星電視上行及下行牌照中期檢討的工作的具體計劃。

衛星廣播有限公司的廣播牌照是一個非專利牌照。該牌照是由港督會同行政局在一九九零年十二月十八日發出，為期十二年，有效期至二零零二年。該牌照載有一項規定，列明廣管局須在發出牌照五周年期滿（即一九九五年十二月十八日）或之後的九十日內作中期檢討及就此諮詢衛星廣播有限公司，然後向港督會同行政局作出匯報。

廣管局會集中評估持牌人的表現和有否遵守各個法定規定及牌照條件。在考慮需否修改牌照條件時，廣管局會考慮持牌人的表現、大眾市民的要求，並會研究現時急劇轉變中的廣播業環境是否會令一些牌照條件不合時宜，而有需要調整。

廣管局發言人表示，中期檢討有賴各有關政府部門、衛星廣播有限公司及市民的參與。廣管局的行政機關——影視及娛樂事務管理處（影視處）——會負責搜集及整理各政府部門提交的資料及數據。廣管局又會邀請衛星廣播有限公司就其意見、關注的問題，以及未來六年所擬定的計劃提交意見書。中期檢討完成後，若有任何牌照條件修訂的建議，亦會諮詢持牌人。

爲了搜集衛視（衛星廣播有限公司提供的衛星電視服務）觀眾的意見，廣管局會於一九九五年向本港的衛星電視公共天線用戶（約有四十萬個家庭）聘用獨立調查公司進行衛星電視廣播調查。調查範圍包括收看電視習慣、節目質素、節目和廣告標準等。調查工作將於今年夏季進行。

發言人聲稱，鑑於衛視是一個區域性的廣播服務，收看衛視的本港觀眾比例不多，廣管局覺得以公聽會形式搜集民意未必是最有效。廣管局會與衛視研究利用衛視頻道宣布有關中期檢討工作，喚起觀眾的注意。

發言人表示，廣管局將就調查結果、影視處的分析及統計數字、持牌人的意見書及收到公眾人士的意見一併考慮，預計於一九九六年三月向港督會同行政局提交是否需要修改現行牌照條件的建議。廣管局亦會在預定時間實施中期檢討所建議的節目及廣告標準修訂。

完

九五年第一季交通投訴個案較上季爲少

\*\*\*\*\*

交通諮詢委員會轄下的交通投訴組在一九九五年一月一日至三月三十一日期間共接獲三千零二宗投訴／建議，與上季的三千六百四十九宗比較，下降了百分之十七點七。

季內，主要投訴類別如下：公共交通投訴（百分之六十四）、道路交通情況投訴（百分之十六）和執行交通法例投訴（百分之十五）。

有關公共交通的投訴由上季的二千三百一十八宗降至一千九百三十二宗，下降百分之十六點七。

這主要是因爲以下幾方面的投訴有所減少：的士司機違法行爲（由一千零六十九宗降至八百九十七宗）和綠色專線小巴服務（由二百五十七宗降至一百六十宗）。投訴減少的亦有中巴服務（由二百七十四宗降至二百一十三宗）、九巴服務（由三百五十四宗降至三百零四宗）和城巴服務（由四十八宗降至三十八宗），以及渡輪服務（由三十九宗降至三十三宗）。

不過，投訴行軌交通服務的個案卻有所增加（由四十五宗增至五十二宗）。

有關道路情況的投訴個案由六十三宗降至五十一宗。有關交通標誌和設備發生故障的投訴個案由八十九宗降至五十二宗。有關增設交通標誌和設備的建議亦由一百三十四宗降至一百一十五宗。

季內，有關執行交通法例和有關道路擠塞的投訴個案均有所減少，前者由五百零八宗降至四百四十九宗，而後者則由三百一十七宗降至二百三十二宗。

交通投訴組所接獲的建議及投訴已全部轉交有關機構及政府部門調查。

完

#### 九五年第一季食物監察計劃結果公布

\*\*\*\*\*

衛生署定期推行食物監察計劃，在一九九五年第一季內，一共抽取了一萬一千四百五十一個食物樣本進行細菌化驗、化學分析和放射性測試。

該項計劃是由衛生署轄下衛生事務部推行，目的是監察市民從市面購買的食物符合衛生、未經攙雜及附上適當標籤。

接受化學分析的八千四百三十八個樣本中，八千三百七十八個的結果是滿意的，其餘六十個的結果則不滿意，佔所有樣本的百分之零點七一。

不合格的樣本大多涉及含有禁用或過量食物添加劑（例如染料及防腐劑）的食物，其中大約有三分之一涉及使用「橙黃二」，該隻染料自九四年三月開始禁止在食物內使用。

就這個問題衛生署在今年三月發出函件，提醒從事食物業的人士有關規定。衛生署會繼續加強監察，並且會對違例者採取行動，不作另行通知。

至於細菌化驗方面，在抽取的二千九百一十四個樣本中，有一百零八個的結果不滿意，佔樣本總數百分之三點七。

大多數不合格的樣本是由於軟雪糕、牛奶、貝殼類、海產及肉類含過多細菌及大腸桿菌。

另外有九十九個食物樣本接受幅射檢查，結果全部令人滿意。

在今年第一季，衛生署接獲四十六宗食物中毒報告，受影響的有一百三十六人。調查顯示，二十七宗是在家居發生、十七宗在食肆發生、其餘兩宗則在其他地方發生。

在這些案件中，大約三分之二與細菌污染有關。市民預備食物時，應注意個人、環境及食物衛生，不要光顧無牌小販及無牌食肆。

衛生署同時提醒市民在食用蔬菜時，必須將蔬菜清洗乾淨及浸在水中，並將之灼熟片刻，以除去所含的農藥。市民亦可致電衛生署二十四小時熱線，電話號碼為：二三六七 五一三五，索取有關資料。

完

九四年批發及零售業、進出口貿易、飲食店及酒店業統計調查現正進行  
 \*\*\*\*\*

政府統計處今日（星期二）宣布現正進行一九九四年批發及零售業、進出口貿易、飲食店及酒店業統計調查。這個每年進行的統計調查，為一項持續的統計工作計劃的一部分。該計劃旨在編製本港各行業有關結構和業績的經濟統計數字。

這項統計調查目的在蒐集最新的統計資料，以評估各有關行業佔本港生產總值的比重，及研究不同行業的成本結構、經營特色和生產水平。統計調查結果為政府及私營機構提供有用資料，以助決策及釐定政策之用。

統計處處長何永煊呼籲各被選參與調查的機構管理人員盡快將問卷填妥寄回，並在統計調查期間與統計處人員合作，以履行法律及社會責任。他強調，有關個別機構的資料將會根據普查及統計條例予以絕對保密，日後只發表整體數字而不會顯示個別機構的資料。

何永煊同時指出，在提供統計調查所需的收支數據時，不一定要根據已審核的帳目填報。若未有已審核的帳目，該處亦接受初步帳目內的數據或在交回問卷時手頭所有的最佳估計數字。

大約九千七百間從事批發及零售業、進出口貿易、飲食店、酒店及旅舍業的機構將被選作統計調查對象。蒐集的資料包括東主權類別、投資來源、樓宇面積、僱傭、僱員薪酬（包括工資、薪金及其他僱員福利）、經營費用、購入作售賣用之貨品總值、銷售及其他收益，固定資產投資及結存、分判加工程序、服務輸入及輸出，以及其他該等機構業務運作的有關資料。

是項調查是根據普查及統計條例（第三一六章）的一九九五年普查及統計（批發及零售業、飲食店及酒店業按年統計調查）（修訂）令而進行，此令刊登於一九九五年二月十七日的政府憲報第七十八號法律公告內。

統計調查問卷已郵寄各有關機構。法例規定各機構必須將問卷填妥，並在一九九五年七月三十一日前交回統計處。如有需要，統計處會派人員前往有關機構協助填寫問卷，屆時統計員將帶備政府僱員身份證和執行是項統計調查的證明書，以供查閱。

有關是項統計調查的任何查詢，可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話：二八零二 一二七八。

完

駐港啱咯兵演習明結束為將來調防英國作準備

\*\*\*\*\*

駐守石崗軍營之皇家啱咯來福兵團第一營將於明日（星期三）結束為期四天的野外軍事演習，今次的演習是為該兵團於一九九六年十一月由本港調防英國第五空降旅之前所作好一切準備而設的。

皇家啱咯來福兵團第一營將於一九九六年十一月調往英國，而至一九九七年七月前本港將會分別由史特福郡兵團第一營及黑衛士兵團第一營駐守，這兩支兵團的人員將不會攜同家屬到港。而皇家啱咯來福兵團第一營調防英國第五空降旅，該旅是英軍支援北約聯軍快速變應部隊的一部分。

今次為期四天的演習代號「美妙格言」，是於短時間內出動啱咯兵。該兵團是於上星期日突然接到通知需要動員。而演習的背景構思是位於非洲一個國家與鄰國的領土紛爭。今次參與演習的駐港英軍人員約八百人，除大部分來自皇家啱咯來福兵團第一營外，其餘包括女皇啱咯工程團、皇家常規支援軍團及皇家空軍。而於演習期間擔任敵軍的是皇家香港軍團（義勇軍）和香港軍事服務團的成員，並由添馬艦皇家海軍之快速堵截艇協助。

完

「新九組功能組別」午間講座

\*\*\*\*\*

為提高市民對新一屆立法局增設九個新功能組別的認識，灣仔區議會將於星期五（五月二十六日）舉辦一項有關的講座。

該項由區議會屬下公民教育工作小組主辦的活動，將於下午一時至二時在灣仔軒尼詩道二十二號循道衛理中心三樓二零九室舉行。

屆時，選舉事務處副總選舉事務主任張英才會講解九個新功能組別的行業劃分和分類；而香港城市大學公共及社會行政學系助理教授成名博士則會講述增設功能組別的意義。

所有年滿十八歲的在職人士均可免費參加，歡迎攜帶午餐盒入場進食，大會將免費供應飲品；出席人士亦可獲贈精美紀念品。

午間講座由灣仔政務處協辦。

市民如有查詢，可致電二八三五 一九九二。

完

越南非法入境者自願返國

\*\*\*\*\*

第二百三十批為數共四十五名自願返國的越南非法入境者今日（星期二）已乘飛機返回越南。

這批人士包括二十一名男子、十四名女子、八名男童及兩名女童。

截至目前為止，今年按自願遣返計劃回國的越南非法入境者共有八百零三名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，按該計劃回國的越南非法入境者則有四萬四千九百九十七名。

完

稅務局提醒納稅人遞交報稅表

\*\*\*\*\*

一九九四／九五年度的個別人士報稅表已經在五月一日寄給有關人士，納稅人應在指定期限內將表格填妥及交回稅務局。

鑑於部分納稅人習慣遲遲不肯遞交報稅表，稅務局今年會向逾期未報稅之人士提早發出估稅單。此外，更會在適當時候，採取法律行動。

市民如果至今仍未收到本年度的個別人士報稅表，請致電稅務局熱線一八七八零二二或親臨灣仔告士打道五號稅務大樓一樓詢問中心查詢。

完

### 香港政府外匯基金票據

\*\*\*\*\*

### 外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年五月二十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二一

申請額：五二八〇 百萬港元

投標額：一五〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點七三

最高接納息率：百分之五點七五

分配比例：約百分之一

平均投標息率：百分之五點七五

\* \* \*

投標日期：一九九五年五月二十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五六五

申請額：三二九〇 百萬港元

投標額：八〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點八五

最高接納息率：百分之五點八五

分配比例：約百分之八十

平均投標息率：百分之五點八七

\* \* \*

香港政府外匯基金票據

在一九九五年五月二十九日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九五年五月三十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二二

發行日期：一九九五年五月三十一日

屆滿日期：一九九五年八月三十日

期限：九十一日

發行額：一五〇〇 + 三〇〇 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年五月二十三日

百萬元計

開市戶口結餘  
收市戶口結餘

二二零七  
二零一九

## 改變原因：

貨幣市場活動  
流動資金調節機制今日運作

增三二二  
減五一零

## 時間

累積改變  
(百萬元)

上午九時三十分  
上午十時  
上午十一時  
正午十二時  
下午三時  
下午四時

增三三一  
增三三一  
增三三六  
增三三五  
增三三五  
增三二二

## 流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 119.4 \* -0.1 \* 23.5.95

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

## 期限

## 息率

|        |       |
|--------|-------|
| 一星期屆滿  | 五點六八厘 |
| 一個月屆滿  | 五點七零厘 |
| 三個月屆滿  | 五點七三厘 |
| 六個月屆滿  | 五點八四厘 |
| 十二個月屆滿 | 六點零零厘 |

## 外匯基金債券

| 期 限 | 發行號碼 | 利 率   | 價 格    | 息 率   |
|-----|------|-------|--------|-------|
| 二年  | 二七零五 | 六點四零厘 | 一零零點一九 | 六點三九厘 |
| 三年  | 三八零四 | 六點九零厘 | 一零零點五七 | 六點七九厘 |
| 五年  | 五零零三 | 七點七五厘 | 一零二點三五 | 七點二九厘 |
| 五年  | M五零一 | 七點九零厘 | 一零零點五零 | 七點九三厘 |

## 總成交額

一百一十九億三千四百萬元

完